

## ہندوستان کے حدیث پرکل کرنیوالے و مابالی نہیں لائق توجہ گورنمنٹ

(نمبر ۳)

اس نمبر میں ہمکو یہ بحث مدنظر ہے کہ ہندوستان رجس سے ہماری مراد چنگا بیجاں مبینی نشری ایشیا بھی بلا دیں کہ المحدث کا چال و چلن رجکو گورنمنٹ سے تعلق ہے کیا ہے۔

چھانٹک کہ ہنسے ہیں برس کے عرصہ میں خود بخوبہ و مشاہدہ کیا اور ان سب بیاد میں غوب تک پھر کر دیکھا۔ اور اس زمانہ سے پچھلے زمانوں کے حالات کو ثقات سے سنا اور اخبارات اور تاریخی تحریرات کو پڑھ کر ہنسے اس گروہ (اصف قرآن و حدیث پر پیر و می کرنے والوں) کے چال و چلن کو گورنمنٹ کے خلاف پایا یہ ہے لوگ عموماً اصل قرآن و حدیث کے متنع و پیر و نہیں۔ قرآن و حدیث کی مقدمة میں کسی عالم یا امام زندہ یا مردہ کی تفصیل (جو بسا ولیل باست مان لینے کا نام نہیں کرتے اور اصل قرآن و حدیث سے جو سیکھ رہا یا کسی حق میں گورنمنٹ کے خلافت کی مانعت ثابت ہے) نہ برداشت مضمون دیا جائے۔ میں بیان ہو چکا ہے۔

پڑھان کو گون کا چال و چلن خلاف گورنمنٹ ہونا یا وجود انکے متنع و پیر و قرآن ہونیکے کیونکر نہیں ہے جن باتوں سے اس گروہ کو عوام مسلمانوں کی بخشchosیت یا خلافت ہے (جیسے نماز میں رفع مذکون نامیں بلند کہنا رائے ہی اور کیفیت آتنا ز) قبروں اور تغزیہ کی پرستش نکرنا۔ اولیا اور انبیاء کو حاجت رواؤ اور غیب و ان ز جاننا۔ بیان اشاد یو نہیں ناجیز کر اور بخوبہ کر دہم و مامک دعوییں وغیرہ اسرافات بخواہ کرنا۔ سود و می سخا نہیں و معاملات نکرنا۔

کہا نئے پیٹے میں چھوٹ و ہر بیڑ سی کا قائل ہونا۔ تمام رسم و رواج کا فقیر قوم کو قرآن و حدیث کے برخلاف نہ اتنا دعا علی ہذا القیاس اور امور مذہب و معاشی ان بالتوں کو گوئٹھ سے کچھ مخالفت نہیں ہے بلکہ بعض بالتوں کو عین مواد ہے اور انہیں سلطنت کی عین متابعت و اطاعت پائی جاتی ہے۔

اس وقت کے دلنشد وون اور مہند بون کا (خواہ کسی مذہب و ملت کے ہون) مقول ہے جو شخص اپنے مہب میں پختہ ادا کیا چاہیڑا و نبات قدم ہو گا وہ سلطنت و ملک کا ہی مطیع و خیر خواہ ہو گا بشرطیکہ اسکا مذہب اسکو بیان و متابعت سلطنت کا بحق نہ پڑتا ہو بلکہ متابعت سکتا ہو جیسا کہ ہدم کا حال ہے منصون میانی بنرا و میں شایستہ کر دکھایا جاؤ و جو شخص مذہب کا ہیڑ و ہنو گا اپنے خاتم و ہبکا حق شناس ہو گا وہ سلطنت و ملک کا یا خی پہچائیکا اور کیون اطیعت کر سکا۔ پناہ علیہ مذہب اسلام کیسے سچے پیر و فرد پر کمان مخالفت سلطنت کوئی وظیفہ نہیں کہتا جتنے کبھی نہ سنا کہ سہند سستان کے غلام جگہ کے الحدیث نے کبھی سر کار لگر پری کی مخالفت و نیاوت کی ہے یا کسی مخالف و باخغی کو اس مخالفت میں مدد و مدد ہے گر بعض انگریز طازم گوئٹھ وغیرہ (جو اصل مذہب قرآن و حدیث سے واقف نہیں اس گروہ کو مخالف گوئٹھ سمجھتے ہیں اور جو بعض اوقات مدد و اور سرحد پر گوئٹھ سے مخالفین و قوع میں آئی ہیں ان میں ان لوگوں کی سازش بیان کرتے ہیں مفیدہ مفہوم اور سرحدی واقعات کو اسی فرم سمجھتے ہیں اور وہ یہہ ہی خیال کرنے ہیں کہ یہہ لوگ ہمیشہ سخری و تقدیر سے اسی نیاوت کی ترغیب میں لگے رہتے ہیں اور اس باب میں زانہوں نے کئی کتابیں تالیف کر کے عام لوگوں میں مشہر کر رکھی ہیں اُنکے نزدیک یہہ لوگ عذر و علماً و قول و فعلہ ہر طبع سے گوئٹھ

کی مخالفت میں کوشش کر رہے ہیں جو اس مقام میں ان لوگوں کی غلط فہمی بیان کرنا چاہتے ہیں اور اس گروہ کے چال و چین علمی و عملی و قولی و فعلی کی بارہت مخالفت گورنمنٹ سے ثابت کر دیتے ہیں۔

صرحدی ای حالات کو تو ہم مضبوط و دہلی نمبر ۳ میں تفصیل بیان کر رکھتے ہیں اسلئے اُنکے اعادہ کی حاجت نہیں دیکھتے۔ مفسدہ مکملہ ۴ میں سازش شرپت اور تغییرات ترغیب مفسدہ و نیادوت سے بیان بحث کرتے ہیں۔

واضح ہو کہ مفسدہ مکملہ ۴ میں اس گروہ کے کسی ایک شخص (لائق شمار و عقبہ) کی شرکت و سازش نیادوت کرنے یا اُنکے ترغیب و لائے میں پائی نہیں گئی کوئی دعوے نہیں کر سکتا اور اسکا ثبوت دیے سکتا ہے کہ کوئی مولوی یا مقدمہ یا ریس اس گروہ کا اس مفسدہ میں شرکیت تھا۔ اور کوئی نہیں کہہ سکتا کہ فلان فلان شخص (بیاد شاہ یا فیروز شاہ یا بخت خان وغیرہ) جو اس نیادوت کے باقی ہی یا اُنکے معاون ہتے) الہجۃ یا دہلی تھا۔

اس موقع پر علامہ دہلی کا (جنین اسرفت کے اکابر الہجۃ ہی داعل ہیں) فتویٰ نے چاہ پر و تحفظ و مواہیر کرنا اور بعض مولویوں کا ارجیب مولوی عبدالقدوس زادہ نیو اور اُنکے پیٹے سیف الرحمن غیرہ اور مولوی حجت الدین کرانوی اور مولوی سرفراز علی کو کہہ پوری دہلی کی نفس حق خیڑا دی غیرہ کہا اس شہنگار سین میں شرکیت ہونا کچھ کچھ ہم کوک وطن پیدا کرتا ہے اور مخالفت کو بات کہنے کا موقع دلتا ہے۔ لہذا ان بتوخا بذاب دنیا ہم ضروری سمجھتے ہیں۔

بیٹھ گک علامہ دہلی نے فتویٰ چاہ پر مواہیر کی ہیں مگر بخوبی گوئی و تشریک کے حکم تفصیل ہم ہے کہ جب باغی فوج دہلی میں اک جمع ہوئی اور بخت خان برلن سے آئی اور مولوی سزاوار علی اور مولوی حجت الدین مولوی عبدالقدوس زادہ نے فرزروں

سے بخت خان کے ساتھ شامل ہوئے تو بخت خان نے اُن لوگوں سے چہار کافروں کو  
لکھوا یا پھر اپنے عمارت دہلی کے دستخط و موالہ بریت کرنا چاہا۔ اُمّک روز بخت خان بعد  
افغان باغی فوج جامع مسجد دہلی میں آیا اور سپاہیوں کی معرفت تھا۔ احمد صدیق شاہ عبدالعزیز  
خان تھا جسی اور سلطنتی صاحب الدین آن در نواب قطب الدین خان تھا جس اور مولوی کریم شاہ بڑوی  
فرید الدین اور مولوی صیہار الدین اور مولوی فراش علی اور مولوی حجۃ اللہ دہلوی  
(پہلے مولوی حجۃ اللہ کے دہلوی ہیں) اور مولوی حفیظ اللہ صاحب اور مولوی سید محمد بڑوی  
صاحبان کو بلوایا پھر مولوی حسنزادہ علی نے بھکر بخت خان وہ فتویٰ پڑھے سنایا۔ جب وہ  
فتاویٰ تمام ہوا تو بخت خان وغیرہ باغی افسروں نے علماء کو حکم دیا کہ اس فتویٰ پر پڑھے  
اپنے دستخط کر دیں ورنہ سب قتل کئے جاؤ گے۔ پس اس پر بخوبی خان کرما وجہزادہ دستخط  
کر دیکے۔ اور اگر وہ دستخط نکرتے تو اسی وقت سب تواریخ سے قتل کئے جائے یا قوب سے  
اور اسے جانتے ہوئے خال میں اگر وہ انگریز جو حدیث پر اس بمحبوبہ شرکت کے  
حروف گیری کر رہے ہیں ہمیں مونہ پر ہوتے اور اس نظریت کی موافق پر بخوبی کوچھ  
تو طواری کو دیکھ کر فروٹ اپلار مونہ فتح کرتے اور اس فتویٰ پر دستخط کرتے ہوئے اس  
دعوے پر کہہ اپنے نے جزاً دستخط کئے ہیں دل ارادہ سے ہیں کہ اُمّک برمی وشن  
ولیل یہ ہے کہ وہ لوگ دستخط کر کے پھر گھر سے باہر نکلئے اور اس چیبا دین شرکب ہے  
یہی وجہ ہے کہ جو گورنمنٹ انگلشیہ کا دہلی پر دوبارہ تسلط ہوا تو گورنمنٹ نے  
اُن دستخط کرنے والے مولویوں کو بری میں قرار دیا۔ کسی کو بہاشی دیا کسی کا گھر رو بابا دن  
باغیوں کے بدگاروں کو بیاہشی دینا انسوقت کا عام رول تھا۔

دوسری ولیل یہ ہے کہ ان ہی بخوبی پر دستخط کرنے والے مولویوں سے  
مولوی حفیظ الدین خان اور مولوی نذری حسین اور انکے بیٹے مولوی شرفی حسین  
اور اُنکے شاگران اُن مولوی محمد صدیق پشاوری اور مولوی محمد اللہ مرحوم غزالی۔

رجھلی اولاد و قبائل اب امر تسریں آیا وہیں اور اس طبقت کو امن و ازادی کی نظر سے اپنے قدیم دمل غزنوی و کابل سے بہتر سمجھ کر پھر و مان جانا ہے (چا) نے ایک تیم کو زخمی پاکرا من دیا اور اپنے گھر میں لے جا کر اسکے زخون کا علاج کر کے جب موقع پایا مسکاری کیمپ میں پہنچا دیا جپر انکو مسکار کی طرف سے انعام و اکرام ہی ہوا۔ اور اگر انکا اس فتوے پر مہر کرنا دلی ارادہ سے ہوتا تو یہ خیر خواہانہ کام اتنے کیوں ہوتا انکو انگریزوں کی ایسی حالت ضعیف میں انگریزوں سے کیا ڈر ہتا اور کیا طبع و توقع۔ اس بیان کی تقدیق کے لئے ہم دو چہیان انگریزی معدود ترجمہ لفسل کرتے ہیں۔

ان چہوں نقل جو ہمارے پاس دلی ہے ہیں ہے۔ اسیں بعض الفاظ مشتبہ ہیں ایکو ہے بدل مناسب نہیں ہے۔ مان بعض الفاظ کو بلو اخصار چھوڑ دیا ہے  
**لفسل صفحی و بیلوجی و اثر فیلڈ صاحبہا در قائم مقام کمشنر سابق دلی**

## ترجمہ

## نقل اصل ہیچی

دلی، ۱۸۷۷ء

مولوی نذیر حسین اور  
انکے پسر مولوی شریف حسین نے  
معدود گروہ می خاندان کے  
مولویں کی تیم کی مدد  
جان چاہی تھی اس وقت  
میں یہ آسکوا پڑے  
گھر لے گئے تھے

Delhi 27 Sept 1877

Molvi Nazeer Hoossain & his son Molvi Shariff Hoossain were with other members of their family instrumental in saving the life of Mrs Leesons during the mutiny, they tended her when wounded kept her in their house

جس وقت میں وہ رعنی  
پڑی تھی سرانے پے مکان نہ  
ساز ہے تین میتھے بارے  
رکھا۔ آخر سرکاری کمپب  
میں بیچا دیائے کی بیان ہے  
ظاہر ہوا کہ سرکاری لگنیز  
چینیاں اُس آگے مل  
گئیں ہیں جو انکے کھان میں  
لگی تھی۔ میں خیال کرتا ہوں  
یہ امر صحیح ہے انکے پاس  
چینیاں بول چریں ہیں  
او جریں بن صاحب اور  
کریں میثرا صاحب و فروکی  
تھیں اور مشرکیں کی میم  
اتے کی کل حقیقت محکمہ اور  
ہے انکو دوسرو دیپاں  
مرتبہ اور چالہ سو روپیہ  
ایک مرتبہ انعام ملا اور نئی  
روپیہ بیوں گر جانے  
گناہ کے ۷۰

for 3  $\frac{1}{2}$  months and finally  
sent her into the British Camp  
at Delhi.

He says that he has lost, in a  
fire which took place in his  
house in Delhi, all his English  
Certificates. I think this is  
extremely probable. he probab-  
ly had Certificates from Gene-  
ral Nevelle Chamberlain &  
General Burnard Colonel  
Sytter and others.

I remembered the facts well  
and M<sup>rs</sup> Leesons coming in  
to Camp.

The family received a hand-  
some reward Rupees 200/-  
and Rs: 400/- Rupees 700/-  
compensation for the demo-  
lition of houses bestowed upon

پس بیہ خاندان قابل برداشت  
اور جو باعث کے ہے

them. The family all deserve consideration and kindness at our hands.

دستخط

ڈبلیو جی والر فیلد  
قائم مقام کمشنر

(Signed)

W.G. Waterfield

offg: Commissioner

نقل چھپی میجر جی ای نیک صاحب پہاڑ کمشنر

پیشہ کشم خود کیا ہے اور میرجا  
سے بھائیتھا نے اتفاقیت  
یہ سارے تغییث درست  
ہے اور اسین یہ کہا ہے  
کنو لوی نزد حسین اور  
شریف حسین نے انکی  
جان دشمنوں سے  
بچ لئی ۔

I have seen the original of their certificate shows, also learned from M<sup>rs</sup> Leesons life the fact herein mentioned. It is probable that the fact taken by Moulli Nazir Hoossain and Sharif Hoossain has made them enemies among disaffected persons.

دستخط جی ای نیک

Sd/- G.E. Young

۱۶ دسمبر ۱۸۸۱ء

یہ اس فتویٰ چھاؤ پر علاوہ دہلی کے مہرو دستخط کرنے کا جواب ہے ۔ اب رکاب  
علاوہ پنجاب و مندوستان کا اس مقصودہ نہ کہا ہے امیں شرکیب ہونا اسکا جواب  
بیہتہ کہ بخوبی ان علاوہ کے جو اس مقصودہ نہ کہا ہے امیں شرکیب ہونا اسکا جواب

نہیا بلکہ اکثر انہیں ایسے ہے جو اہل حدیث سے مخالفت کے مدعی ہیں۔ اور انکی ذریات و اتباع اب تک اس گروہ سے عداوت کا وہم رکھتے ہیں ان سب سے بڑے مولوی شفیع حق خیر آبادی ہیں انکی عداوت و مخالفت اس گروہ سے شہرہ آفاق ہے وہ مولوی محمد اسماعیل کے (جو اس گروہ کے ایک پیشوائے تھے) مدعاً العریف رہے اور اسکان نظیر پیغمبر کے مسلمین انکی تکفیر کرتی رہی وہ فوت ہوئے تو انکے بیٹے عبدالحق بحکم (میراث پدر خواہی علم پدر آموز) اس کام میں لگے اور اب تک اس خاندان کی ذریات و اتباع اس گروہ کی مخالفت کے مدعی موجود ہیں۔

مولوی عبدالقدار لوڈ مانٹو والے ہی اس گروہ کی چال پر رہتے ہیں۔ وہ تو فوت ہوئے ہیں۔ انکے خیالات کا کوئی تحریر و مشاہدہ چاہیے تو انکے فرزندوں کو جواب تو دہانہ میں ہیں اگر دیکھئے لے کیسے مبرون پر بیکھر کر ایہ حدیث کی تکمیل کرنے ہیں اور اس گروہ سے اپنے اور اپنے باپ کے مخالفت ظاہر کر رہے ہیں۔ اس باب میں انہوں نے چند رسائل ہی لکھی ہیں از انجمن ایک رسالہ انتصار الاسلام جسیں اس گروہ کے رسائل مذہبی کا بہت تحقیر و توبیخ کے ساتھہ زد ہے ایک رسالہ انتظام المساجد باخارج اہل الفتن والمفاسد ہے جسیں اس گروہ کو اپنی مسجدوں سے نکال دیتے اور انکو کافر مرتد تمجھنے کی وصیت و تاکید فرمائی ہے صوبہ بہار میں اس رسالہ پر عمل ہی ہو چکا ہے جبکا ذکر ہے صلی اللہ علیہ وسلم اسنے نمبر ۱ جلد ۳ میں کیا ہے۔

جسکو اس بیان میں شک ہو وہ ان رسائل کا مطالعہ کریے۔ آیا ہی مولوی رحمت اللہ و مولوی سرفراز علی کا حال ہے پراس مقام میں اس سجھت کو طوں دینا ہمیں چاہتے ہیں پہنچام اس تاریخی حالات کی تفصیل سے ابھی ہے

حاصل مطلب یہ کہ آن لوگوں میں ایک شخص بھی المحدث کے عمل و عقیدہ پر تباہ ہے اُن لوگوں کا اس مصداق میں شرک ہو جانا المحدث پر ازام قائم ہونے کا باعث کیونکہ ہو سکتا ہے؟

اس بات سے ہماری پہنچ من ہیں ہے کہ جس مذہب پر وہ لوگ ہیں اُس  
مذہب یا مذهب الہمدیت کے سوالاتے اور اسی ہی اسلامی نظریہ کے بعد ہے  
مخالفت گورنمنٹ جائز ہے۔ حاشا و گلہا ہم کسی مذهب کو اس مخالفت کی وجہ  
ہیں لکھائے بلکہ مقصود ہمارا اس بات ہے صرف ہی قدر ہے کہ ان لوگوں  
کا فعل (خواہ کسی نیت و سبب سے ہوا ہو) الہمدیت کا فعل نہیں ہو سکتا  
اما یہدا امر کہ انہوں نے یہ کام (خدر میں شرکیہ ہونا) کیا آیا یہہ انکو  
مذهب کی ہمایت ہی یا کوئی اور وجہ ہوئی۔ اسیں ہم تو یہی کہیں گے (کہ ہم  
لئے مذهب پڑھیں ہیں) کہ اس فعل میں اُنکے مذهب کا داخل نہیں ہے اُنکر  
مذہبیاً غزوہ فوجی ہمایت نہیں کی بلکہ طمع و نیوی و بدینتی نے انکو یہ جرت  
ولا می (چانچھ مولوی فضل حق کا بہادر شاہ سے اُن ایام میں خیر ابا دکن کے پڑھنا)  
اس دنیا طلبی پر دلیل ہے یا یہہ کہ انہوں نے اپنی رائے میں علمی کی یا کوئی  
اور وجہ اُنکے دماغ میں پیدا ہوئی التقریب مذہب ہمایت ہوئی خالی سے ہوئی  
مذہب ہے نہیں ہوئی اسکی نظر یہ ہے جو انہوں اکیت شخص ملکیں نامی نے  
کہ متعظہ فیصلہ مبتدا پر با وجود عیسائی ہوئے گوئی جلا ہی تھی اُنھیں کوئی بھی نہیں  
کہہ سکتا کہ مذهب کی ہمایت ہی اسی نسبت کی وجہ ان لوگوں کے فعل کی پیدا ہو سکتی  
ہے مفہوم کا شہر میں شمولیت کا جواب ہی ادا ہوا۔

اب اس بات کا جواب باقی را کہ یہ لوگ نہ ریکھ سخواں و تضییغات مفہود بغاوت  
نکریں۔ اسکے لئے کوئی نگون کو ترجیب دلاتے ہیں

اس بات میں ہم بحاجت اسکے کہ اپنی تصنیفات و کلام کو پیش کریں اور میں یا صد بہادرستی ایسا ہی کے اس کلام کو پیش کرنا مناسب سمجھتے ہیں جو اپنے دلار و اکٹر نہ تھا کے جواب میں فرمایا ہے اب بصفہ (۶۵) اس رسالے کے فرائیں ہیں۔ جس موقع پر و اکٹر نہ صاحب تھے وہاں بیون کی کتابوں کا ذکر کیا ہے وہاں انہوں نے یہ فقرہ لکھا ہے کہ ”وَابیون کی کتابوں نین دیندار اور خدا پرست اور میوکنا سب سے بڑا فرض ہی کلہا ہے کہ وہ بھاد رکرے“ اور بعداً میکے پر صفحہ ۶۷ میں لکھا ہے کہ ”وَابیون متنے نظر و نشر زبان میں انگریزون پر جھاد رکریے کی بابت اس کثرت سے رسالہ لکھیے وہی کہ اگر ان سب کا حصہ سمازیادہ مختصر خلاصہ کیا جاوے تو بھی انسنے ایک بڑے جھم کی کتاب بطباء ہو، اور اسی کے ذیل میں صاحب موصوف نے مسلمانوں کی ان شیئں گویوں کا ذکر کیا ہے جو انگریزی حکومت کے زوال کی نسبت کی گئی ہیں اور مسلمانوں کی جو رہ کتابوں کی ایک فہرست ہی کبھی ہے اور انہیں سے چند فقرے نقش کئے ہیں جنکا ذکر آئیہ تو یکجا جیکے ضمن میں ذکر صاحب کی سہت گئی ہوئی غلطیاں ہی ظاہر ہوئیں جہاڑا اکب ایسی بنیت ہے کہ اسکے جواز و عدم جواز اور اسکے شروط کا ذکر مسلمانوں کی آسمانی تباہ پ یعنی فرانشیف اور احادیث بخوبی اور فقہ کی خام کتاب پیش برپا موجود ہے اس سبب سے ذکر صاحب کو لکھنا زیادہ تکمیل ناممکن ہے کیونکی کتاب نہیں کتابوں میں جہاڑا کا ہر جگہ ذکر ہے پہلے لکھنا مناسب نہیں کہ صرف وہاں کتاب پیش اسکا ذکر ہے اور اگر و اکٹر صاحب نے یہ سمجھا ہے کہ جہاڑا وہاں بیون کے نزدیک سب سے بڑا فرض ہے تو ان کو یہ لکھنا بھی ضرور تھا کہ وہ کن کن سورت میں فرض ہے میری دلست میں و اکٹر صاحب کا یہہ بیان بالکل غلط ہے کہ دلست میں خاص جہاڑا کے باب میں سہت سی کتابیں لکھی ہیں چاہچہ جب جہاڑا کتابوں کے